



Ångbåtens Vänner

S/S Boxholm II

K-MÄRKT FARTYG

Program 2018

Ångbåtens Vänner

Bildad 1982

**"Föreningen skall verka för att ångfartyget Boxholm II
fortsättningsvis skall kunna befara sjön Sommen,
vara vedeldad och även i framtiden kunna betjäna bygden kring
sjön Sommen som den hittills gjort."**

Ångbåtsepoken är inte riktigt slut och ännu tuffar det ett antal passagerarbåtar i svenska farvatten och på våra insjöar. En av dessa är "Sommens drottning" - S/S Boxholm II. Hon är en tidlös skönhet i svart och vitt på den sägenomspunna sjön Sommen på gränsen mellan Småland och Östergötland. En ångbåtsstur är ett fantastiskt sätt att uppleva den vackra naturen – tyst och majestätiskt glider II:an fram på sin färd mellan de många öarna och ångbåtsbryggorna. Men en ångbåt drivs inte enbart av vatten och ved – det krävs mer därtill. Stödföreningen Ångbåtens Vänner arbetar sedan 1982 med att på olika sätt stötta och marknadsföra ångbåtstrafiken så att vi kan få behålla denna unika och viktiga kulturattraktion i vår bygd.

I nuläget är vi drygt 650 entusiaster i föreningen.

**Bli medlem Du också – hjälp till att hålla ångan uppe på ett av
Sveriges sista vedeldade passagerarfartyg!**

Du kan bli medlem via vår hemsida www.boxholm2.com eller genom att betala in medlemsavgiften 150 kr på vårt bankgiro 990-5852.

Glöm inte att ange namn, adress och telefonnummer.



S/S Boxholm II

www.boxholm2.com



Innehållsförteckning

Verksamhetsberättelse 2017	3	Många turer att välja mellan	12
Ordförande och besättningen har ordet....	4-5	Karta Sjön Sommen	15
Turlista 2018	6	Vägbeskrivning Svensk och Engelsk ...	16-17
Beskrivning av turer	8	Fakta Boxholm II	18
Rederi Aktiebolaget	11	Charter med Boxholm II	19

Verksamhetsberättelse

för Ångbåtens Vänner år 2017

Styrelsen har bestått av: ordf. Per-Arne Larsson, kassör Bernt Lind, sekr. Maria Ehrlin Brege, ledamöterna Jörgen Martinsson, Annica Jansson Löfgren och Urban Tordsson samt suppleanterna Lars Axehill och Ingela Pettersson. Styrelsen har haft fem protokollförda möten under året. Därutöver har vi haft telefon- och epostkontakt kring olika frågor.

Besättningen

Inför säsongen 2017 har en ny skeppare rekryterats, Stefan Bergman från Motala. Håkan och Stefan har delat på turerna där Håkan framförallt kört under försäsongen. När det gäller maskinister har förutom Göran Börling även Sten Ekvall, Carl Johansson och Egil Enroth tjänstgjort ombord. Molly Filipsson har varit tredjeman under större delen av turerna. Det har inte varit några större renoveringar detta året.

Marknadsföring och turer

I år har trenden med ökat antal passagerare per tur hållit i sig till största delen. De turer som varit mest populära är matturerna till Torpön respektive Lugnalandet. För andra året körde vi en After work-tur som i år gick i juni och blev fullbokad! Vi får fortsätta att tillsammans med turistbyrån Tranås Direkt fundera på ett attraktivt och omväxlande program med turer inför nästa säsong. Marknadsföringen har i huvudsak skett via hemsidorna www.boxholm2.com, www.visittranas.com diverse turistbroschyrer och även direktutskick till föreningar och bussbolag.

Under året har bl a följande genomförts i föreningens regi:

- Samarbete med Turistbyrån Tranås Direkt och besättningen för att få till stånd en turlista och bemanning samt produktion av den återkommande ångbåtsbroschyren i 5 000 ex.
- Hemsidan www.boxholm2.com samt destinationssamarbetet.
- Tre söndagsturer med musikunderhållning samt Allsångstur och After work-tur.
- Medlemstur den 6/9 med 60-talet medlemmar ombord. Spelman för turen var Key Forkelid som spelade dragspel och ledde allsången. Som vanligt såldes det lotter med bla kräftor och ostar i vinst.
- Representation vid Rederiaktiebolagets möten av Per-Arne Larsson och Maria Ehrlin Brege.
- Medlemskap och annonser i Sveriges Ångbåtsförening samt Arbetslivsmuseernas Samarbetsråd.
- Medlemsvärning i samband med Hamnfestivalen

Statistik för 2017

- Antalet bokade turer totalt under säsongen är 88 st. (90 föregående år).
- Antalet medlemmar är ca 698 st. samt 6 hedersmedlemmar (föregående år: 685st).

*Maria Ehrlin Brege, e.u.
Tranås 2017.11.11*



Ordförande har ordet!

I skrivandets stund är det februari månad och utanför fönstret så är det helt vitt utav den varan som vi saknade i fjol. Sjön minskade till mycket låg nivå och man undrade om den kom att bli normal inför kommande säsong. Bryggor hängde i luften och stenar visade sig som man normalt går över med en fritidsbåt. Det var högtryck på verkstadsbesök med trasiga propellrar och växelhuss.

Vid slutet av säsongen kom nederbörden och det började porla i bäckarna, sjön blev normal och med tanke på det där vita utanför fönstret som nu kommit så ser det ljust ut angående vattenståndet till kommande säsong.

En annan sak som är en förutsättning för driften av båten är besättningen och frågeställningen om hur vi kan hitta en lösning nu när skeppare Håkan Liif har aviserat pension respektive minskning av engagemanget.

Men tack vare samarbetet mellan Ångbåtens vänner, Rederiaktiebolaget, kommunerna samt en mycket drivande VD i rederiaktiebolaget så accepterade Göran Börling en roll som spindel i nätet och kommer att ha placering tillsammans med Tranås United.

Jag känner en stor tillfredsställelse över det folkliga engagemanget för båten som överlevt flera generationer av människor runt sjön och sört för kommunikationen

när vägar till torpen ännu inte fanns. Boxholm II, köpt som timmerdragare har utan att ta till överord varit den största delen i vår bygds utveckling och den fortsätter att vara en ekonomisk tillgång och attraherar och lockar turister. Ångbåtens vänner är en stödförening som har drygt 700 medlemmar. Vi har allteftersom höjt målet angående medlemstalet. Jag tillåter mig att sticka ut hakan och säga att vi siktar på 1000 medlemmar inom en 5 till 6 år. Det är fullt möjligt om vi hjälps åt, det räcker med att varje medlem värvar en så har vi passerat målet med råge.

Välkomna till säsongen 2018 på en garanterat fossilfri tur.

Per-Arne Larsson ordf.

Styrelsen för Ångbåtens vänner S/S Boxholm II består 2018 av:

Ordförande Per-Arne Larsson	tel 070-223 02 62
Kassör Henrik M Carlsson	tel 070-628 26 60
Sekreterare Maria Ehrlin Brége	tel 070-322 50 69
Ledamot Urban Tordsson	tel 0140-930 35
Ledamot Annica Jansson Löfgren	tel 0140-687 96
Ledamot Jörgen Martinsson	tel 076-777 45 04
Suppleant Lars Axehill	tel 0140-186 82
Suppleant Ingela Pettersson	tel 0140-640 86

Bankgiro: 990-5852
Medlemsavgift: 150:-
Medlemstur: 29/8, kl 18.00
Årsmöte: 29/11, kl 18.30
Brunnsparkskyrkan



Besättningen

Vi startar 2018 med ett annat upplägg av bemanningen på Boxholm II. Detta innebär bland annat att Göran Börling kommer att fungera som åretruntanställd samordnare. Detta ser vi som en stor fördel eftersom det administrativa arbetet ökar.

Kraven från Transportstyrelsen på oss och även andra fartyg gällande dokumentering ökar. Vi måste nu ta fram och göra riskinventeringar, åtgärdsplaner och förebyggande skyddsarbete. Även ökade krav har kommit från Arbetsmiljöverket när det gäller hantering av ånganläggningar. Även där ska det göras riskbedömningar och planer för löpande tillsyn. Ett speciellt certifikat för hantering av ånganläggningar kommer att införas.

Under vintern och våren har ett omfattande renoveringsarbete utförts på ångmaskinen av Robert och Martin. Stort tack till dessa kunniga personer.

Vi har dessutom monterat bort vårt roder för byte av lager. Även renovering av våra sidoluckor pågår. Där vi skrapar och målar dessa samt byter ut plexiglasat.

Under vintern och våren har vi fått stor hjälp av "Gröna Projektet" i Boxholm. Projektet syftar till att människor utanför arbetsmarknaden ska få möjlighet att träna sin arbetsförmåga. De har hjälp till med vedklyvning, röjning av sly samt städning. Vi har även fått hjälp med underhåll av byggnader, målning av båten och snickeriarbeten.

Stort tack till "Gröna Projektet" för den fina hjälpen. Vi ser verkligen fram mot ett fortsatt samarbete.

Till slut välkomnar vi alla som kommer att åka med oss i sommar. Det är tack vare er som fartyget Boxholm II kan hållas i trafik.

S/S Boxholm II Turlist

Vecka 25

Onsdag 20/6 kl. 18:00-21:00

After Work • Tranås

Vecka 27

Torsdag 5/7 kl. 10:30-12:30

2-timmarstur • Hätte

Torsdag 5/7 kl. 15:00-17:00

2-timmarstur • Torpön

Söndag 8/7 kl. 15:00-18:00

Söndagskryssning • Tranås

Vecka 28

Onsdag 11/7 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Torpön

Onsdag 11/7 kl. 18:00-21:00

Berättarkryssning • Johan Birath

Torsdag 12/7 kl. 15:00-17:00

2-timmarstur • Malexander

Fredag 13/7

TORGTUR

Lördag 14/7 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Torpön

Vecka 29

Onsdag 18/7 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Torpön

Torsdag 19/7 kl. 10:30-12:30

2-timmarstur • Hätte

Torsdag 19/7 kl. 16:00-18:00

Naturguidad tur • Malexander

Fredag 20/7

TORGTUR

Lördag 21/7 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Torpön

Vecka 30

Onsdag 25/7 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Torpön

Onsdag 25/7 kl. 18:00-21:00

Berättarkryssning • Johan Birath

Torsdag 26/7 kl. 10:30-12:30

2-timmarstur • Hätte

Torsdag 26/7 kl. 15:00-17:00

2-timmarstur • Malexander

Fredag 27/7

TORGTUR

Vecka 31

Onsdag 1/8 kl. 17:00-19:00

Naturguidad tur • Torpön

Torsdag 2/8 kl. 10:30-12:30

2-timmarstur • Hätte

Torsdag 2/8 kl. 15:00-17:00

2-timmarstur • Malexander

Fredag 3/8

TORGTUR

Vecka 32

Onsdag 8/8 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Lugnalandet

Onsdag 8/8 kl. 18:00-21:00

After Work • Tranås

Torsdag 9/8 kl. 10:30-12:30

2-timmarstur • Hätte

Torsdag 9/8 kl. 15:00-17:00

2-timmarstur • Malexander

Fredag 10/8

TORGTUR

Söndag 12/8 kl. 15:00-18:00

Söndagskryssning • Tranås

Vecka 33

Torsdag 16/8 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Lugnalandet

Lördag 18/8 kl. 10:00-13:30

Ångbåtsstur med mat • Lugnalandet



TORGTUR TIDTABELL Market tour timetable

Avgång / Departure Hamn / Harbour		Avgång / Departure Hamn / Harbour	
07.30	Idebo	14.30	Liljeholmen
08.00	Rönnäs	14.45	Fiskarp
08.35	Malexander	14.55	Färjan, Torpön
09.20	Svensbo	15.20	Svensbo
09.40	Färjan, Torpön	16.05	Rönnäs
09.50	Fiskarp	16.35	Idebo
10.00	Liljeholmen	17.30	Malexander, 30 min uppehåll
10.30	Tranås Hamn	18.00	Avgång Malexander, Svensbo, Färjan, Fiskarp, o Liljeholmen angöres för avstigning.
	TORGHANDEL		
14.00	Tranås Hamn	19.30	Tranås Hamn

Beskrivning av sommar

Ångbåtsstur med mat - Torpön *

Guidad tur till Torpön med strandhugg vid Torpöns Färjeläge, där måltid serveras. Välj mellan Torpö-tallrik (lax) eller rostbiff. Hamburgare till barn. Dryck, smör och bröd, kaffe och kaka ingår.
395 kr vuxen, 165 kr barn (3-12 år).

Ångbåtsstur med mat - Lugnalandet *

Guidad tur till Sommen med strandhugg vid Hotell Lugnalandet, där måltid serveras. Välj mellan fisk eller kött. Dryck, smör och bröd, kaffe och kaka ingår.
395 kr vuxen, 165 kr barn (3-12 år).

2-timmarstur

Rundtur på sjön Sommen (inget strandhugg). Medtag gärna egen kaffekorg. Större sällskap förbokas senast dagen före till samordnare Göran Börling 0733-98 30 58.
120 kr vuxen, 60 kr barn (7-15 år), 0-7 år gratis.
Inget förköp, biljett köpes vid påstigning.

TORGTUR

Fredagsturer till torget i Tranås. Avgång från hamn/brygga enligt tidtabell. Inget förköp, biljett köpes vid påstigning. För nypåstigning 14.00, ring 0733-98 30 58.

Idebo, Rönnäs, Malexander: enkel 150 kr, T/R 250 kr, Familj T/R (4 pers) 620 kr.

Svensbo, Färjan, Fiskarp, Liljeholmen: enkel 80 kr, T/R 150 kr. 7-15 år ½ priset, 0-7 år gratis
Kontant betalning gäller.

Steamboat Tour with * Stop for a Meal

Guided tour to Torpön. Lunch is served at the Restaurant Torpöns Färjeläge. You may choose between smoked salmon and roast beef. Drink, salad, bread, butter, coffee and cake are included.
Adults SEK 395, children 3-12 years old SEK 165.

Steamboat Tour with * Stop for a Meal

Guided tour to Sommen. Lunch is served at Hotel Lugnalandet. You may choose between fish and meat. Drink, salad, bread, butter, coffee and cake are included.
Adults SEK 395, children 3-12 years old SEK 165.

2-hour Round Trip

Without stop. Adults SEK 120, children 7-15 years old SEK 60 and children under then age of 7 are free. No advance reservation, tickets are sold on board. Advance booking for groups only, phone 0733-98 30 58.

Market Tour

On Fridays there is a weekly market in Tranås. No advance reservation, tickets are sold on board on the morning tour. For departure see separate timetable. Tickets for the afternoon tour at 2 p.m. can be bought the same day after 9 a.m. phone 0733-98 30 58 or on board the ship from 10:30 a.m. Price one way and return ticket Idebo, Rönnäs, Malexander SEK 150 SEK 250. Svensbo, Torpön, Fiskarp, Liljeholmen SEK 80 SEK 150, Family (4 people) SEK 620. Children 7-15 years half price and children under the age of 7 are free.

Söndagskryssning*

Musikunderhållning på sjön Sommen med Svenne Vinyl som spelar blandad underhållning från vinylskivor. Strandhugg med picknick och bad. Tag gärna med egen picknick.

200 kr vuxen, 7-15 år 75 kr, 0-6 år gratis.

Naturguidad tur*

Två-timmars tur med natur- och kulturguidning av sjön Sommen. Guide från Naturum Sommen. *Arrangör: Naturum Sommen.*

225 kr vuxen, 7-15 år 75 kr, 0-6 år gratis.

Berättarkryssning*

Ångbåstur med berättarkonstnären Johan Birath. Råksmörgås, dryck, kaffe och kaka ingår i priset. *Arrangör: Naturum Sommen.*

350 kr, oavsett ålder.

Allsång*

Allsångskväll på sjön Sommen med bröderna Peter och Lasse Johansson. Ta gärna med egen picknick. **Pris 200:- oavsett ålder.** *Arrangör: Ångbåtens Vänner*

After Work med Boxholm II*

Tre-timmars tur med musikunderhållning och härlig gemenskap så här mitt i veckan.

Ta gärna med egen picknick och dryck.

195 kr, oavsett ålder.

Sunday Cruise *

Music entertainment on the lake Sommen. The steamboat makes a stop during the cruise. Please bring your own picnic.

Price for the boat ticket:

adults SEK 200, children 7-15 years old SEK 75, children under the age of 7 are free.

Nature Tour *

2 hours guiding in English on the scenery and culture of the area around lake Sommen. Guide from Naturum. Adults SEK 225, children 7-15 years old SEK 75, and children under the age of 7 are free.

Tour with a Storyteller *

Tour with storyteller Johan Birath on board, telling stories (only in Swedish) about lake Sommen. Prawn sandwich, beverage, coffee and cake included in the price. SEK 350.

*** Förboka turen via
Tranås Direkt/Turistbyrå,
tfn 0140-687 90.**

*** Reservation in advance at
Tranås Direkt/Tourist
Office, phone 0140-687 90.**



Cykel på båten

Ta med cykeln på S/S Boxholm II, från Tranås till Malexander – cykla från Malexander till Tranås. Från Hätte efter torsdagarnas 2-timmarstur avgång kl 12.30. Fredagars torgtur från Malexander avgång kl 18 till Tranås Hamn. Kostnaden är 180 :-/person inkl cykel och **förbokas på 0733-98 30 58.**

Medlemstur för Ångbåtens Vänner 6/9

Avresa från hamnen i Tranås kl 18.00. Endast för medlemmar i föreningen Ångbåtens Vänner. Medlemskap à 150:- kan lösas i samband med avgång. Medtag egen fika/matsäck.

Anmälan till Turistbyrån Tranås Direkt, tfn 0140-687 90.

Bring your bike on the steamboat!

Make a reservation in advance. Tour from Tranås to Malexander – go by bike from Malexander to Tranås.

Departure Thursdays from Hätte at 12.30. Departure Fridays from Malexander at 6 p.m.

Price: 1 person and a bike SEK 180. Please call for reservation, phone 0708-65 87 52.

Boka och köp biljett via Tranås Direkt

0140-687 90

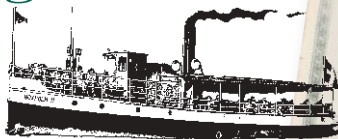
Storgatan 22, Tranås

Biljetter säljes ombord, endast vid ledig kapacitet. Bokning chartertrafik: Samordnare Göran Börling, 0733-98 30 58. goran.borling@tele2.se



Rederi Aktiebolaget

S/S Boxholm II



Inför säsongen 2018 gör vi en stor förändring av rederiets organisation. Försättningsvis blir det rederiet som blir huvudman för trafiken, det som vi tidigare lagt ut genom att arrendera ut Boxholm II till besättningen.

För att klara detta har vår maskinist Göran Börling anställts, inte bara som maskinist, utan även som rederiets samordnare och allttiallo. Göran ska nu hålla i underhållsarbetet på fartyget, vara med och planera turlista, boka in beställningstrafiken och planera. Förutom Göran i maskinrummet kommer besättningen att bestå av kapten Stefan Bergman och kapten Håkan Liif som lovat hjälpa till även

i år. Molly kommer även i år att tjänstgöra ombord som däcksgäst. Även i maskinrummet kommer ni tidvis att mötas av nya ansikten när Göran behöver vara lite ledig.

Rederiet har beslutat att använda Tranås hamn som huvudsaklig sommarhamn från i år. Anledningen är att de flesta turer utgår och avslutas från Tranås. Hittills har man efter avslutad tur kört till Laxberg för påfyllning av ved och därefter tillbaka till Tranås för ny tur.

Styrelse Rederi AB S/S Boxholm II år 2018:

Per Ulfso, ordf.

Mikael Palm, Boxholms kommun

Mikael Stenquist, Tranås kommun

Anders Andersson, Ydre kommun

Maria Ehrlin Brege, Ångbåtens Vänner

Per-Arne Larsson, Ångbåtens Vänner

Jörgen Oskarsson, Stiftelsen Sommen

Bengt Samson, VD Rederi Aktiebolaget

Nu är tanken att Boxholm II ligger kvar i Tranås efter avslutad tur.

Därigenom beräknar vi spara bortemot en tredjedel av vedförbrukningen samtidigt som besättningen sparar restid till och från båten. En förutsättning för att kunna genomföra flytten är att det finns ved i Tranås. När frågan aktualiserades kontaktade jag Tranås kommun för att få veta om man kunde anvisa någon plats i hamnen där vi kunde bygga ett vedförråd. Man var väldigt välvillig till vårt förslag och efter lite diskussioner med grannar i hamnen om placeringen har vi nu fått bygglov för ett vedmagasin. Förhoppningen är att det ska kunna tas i bruk i början av säsongen. Boxholm II kommer dock att behöva gå till Laxberg även i fortsättningen och vinterhamnen där vill vi inte lämna. Boxholm II har ju de senaste åren genomgått en omfattande renovering. Nästan 25 kvm bottenplåt har bytts ut, ångpannan har totalrenoverats och i skrivande stund i februari pågår renovering av ångmaskinen. Det är diverse lager som behöver bytas ut bla stödlager till propelleraxeln och vevlager. Några färdiga reservdelar finns inte att köpa utan allt måste specialtillverkas. Det är på sin plats att även i år tacka alla som med stöd och arbete ser till att vi kan fortsätta att ha Boxholm II i gång som ett levande kulturarv. Det gäller då inte minst ägarna Tranås, Boxholm och Ydre kommuner, Ångbåtens Vänner och våra sponsorer. TACK för er insats och välkomna ombord på Boxholm II säsongen 2018.

*Rederiaktiebolaget S/S Boxholm II
Bengt Samson, VD*

Många turer att välja mellan

Boxholm II gör turer för allmänheten flera gånger i veckan under säsongen. I tidtabellen finns många alternativ att välja mellan. Det går längre och kortare turer, turer med mat och guidning, turer med musik och berättelser och så inte minst den unika turen mellan olika ångbåtsbryggor till torget i Tranås på fredagar. Alla kan hitta sin favorittur och vara med om den fantastiska känslan av att tyst glida fram över sjön ombord på Sommens drottning, att höra ångbåtsvisslan ljuda över nejden och bogsvalet som frasar i fören. Här berättar vi om några favoriter.

Torgturerna – en unik tradition

Torgturerna som passerade sjöns ångbåtsbryggor på sin färd till Tranås startade redan 1921. På den tiden gick det få vägar i skogarna runt sjön Sommen och utan dagens moderna transportmedel var det nästan omöjligt att ta sig in till torget i Tranås för att sälja sina varor och göra inköp. Det var därför bekvämt och fyllde även en social funktion att ta ångbåten. Ombord träffade man folk och kunde få reda på vad som hänt i bygden.



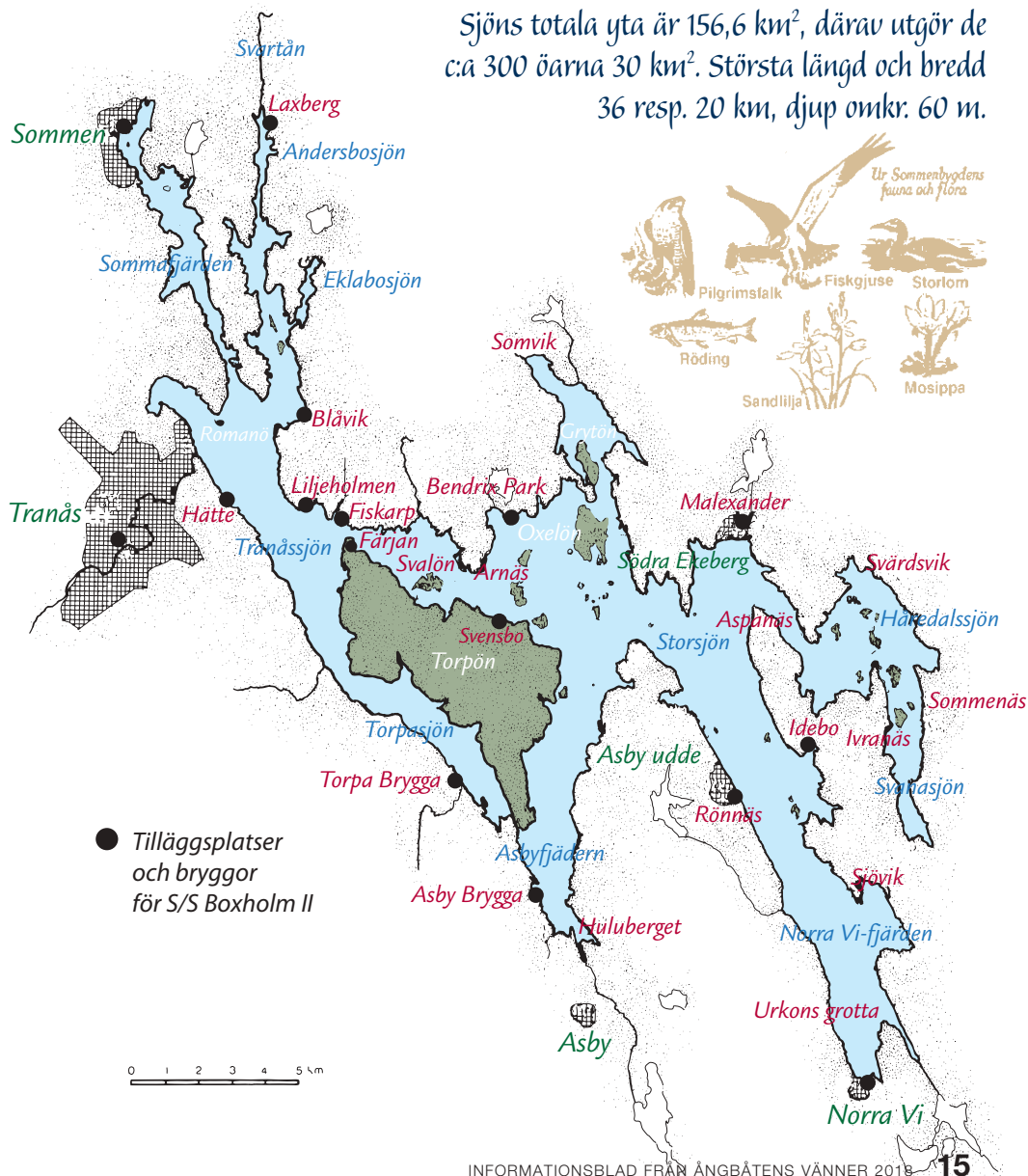
På den tiden avgick Boxholm II redan kvart över fyra på morgonen från den första bryggan för att man skulle hinna i tid till torget.

Idag gäller den lite mänskligare avgångstiden kl 7:30 från Idebo, som är första bryggan, därefter anlöps ytterligare sex bryggor (se tidtabellen, sid 7) innan båten ankommer till Tranås hamn kl 10:30. I Tranås har man till klockan 14 på sig att besöka torget och kanske fika på något av Tranås alla caféer innan båten går tillbaka igen samma väg. Det går också bra att åka enkel tur. Torgturen är en unik tradition som går att återuppleva på fredagar 14 juli t o m 8 augusti.



Karta över sjön SOMMEN med omgivningar

Sjöns totala yta är 156,6 km², därav utgör de
ca 300 öarna 30 km². Största längd och bredd
36 resp. 20 km, djup omkr. 60 m.



Vägbeskrivningar



Bryggor norr om sjön Sommen

Riksväg 32 till Boxholm – Tag av mot Malexander

- Laxberg:** Åk ca 2 km (över Lillån), tag till höger, följ skyltning till "Laxberg".
- Blåvik:** Tag av vid skylt "Blåvik". Åk till Blåviks kyrka.
- Torpön, färjan:** Tag av vid skylt "Blåvik". Följ skylt till färjan. Eftersom bryggan ligger på andra sidan färjeläget måste man ta färjan över. Den går varje hel- och halvtimme.
- Malexander:** Bryggan ligger nedanför Malexander kyrka och kan även nås från riksväg 134, Kisa – Österbymo. Tag av vid Pinnarps badplats mot Malexander, ca 2 mil.
- Sommen:** Riksväg 32 till Sommens samhälle. Åk över järnvägen till Lugnalandet.
- Tranås Hamn:** Följ skyltning mot "Hamnen".

Bryggor söder om sjön Sommen

Riksväg 131 Tranås – Österbymo

- Hätte:** Åk ca 1 km. Följ skylt mot "Hättebaden".
- Torpa:** Tag av mot Torpa Kyrka, åk förbi kyrkan och Torpa Gård. Ta till höger ner mot sjön.
- Torpön, färjan:** Tag av vid avfart i Ramfall. Följ skylt "Torpön/Naturum".
- Asby:** Följ skylt "Asby Brygga".
- Rönnäs:** Tag av vid Asby Kyrka mot Norra Vi. Följ skylt mot "Marek". Bryggan kan även nås från riksväg 134. Tag av mot Norra Vi. Följ skyltning mot "Marek".
- Vassviken:** Efter Norra Vi Kyrka åk 500 m, tag vänster.
- Idebo:** Väg 134. Tag av vid skylt Svenningeby/Ångbåtsbrygga, ca 10 km.

Road Descriptions



Landing-stages to the north of Lake Sommen

Main road 32 to Boxholm – Exit towards Malexander

- Laxberg:** Drive 2 km (crossing Lillån), turn right, and follow signs to “Laxberg”
- Blåvik:** Exit at sign “Blåvik”. Drive to the Blåvik church
- Torpön, car ferry:** Exit at sign “Blåvik”. Follow the signs to the car ferry. As the landing-stage is on the other side of the strait, you need to take the car ferry. It leaves on the half-hour and on the hour.
- Malexander:** The landing-stage is below the Malexander church and can even be reached from the main road 134, Kisa-Österbymo. Exit at the Pinnarp bathing place towards Malexander, approx. 20 km.
- Sommen:** Main road 32 to the village of Sommen. Cross the railway to Lugnalandet.
- Tranås harbour:** Follow the signs to “Hamnen”

Landing-stages to the south of Lake Sommen

Main road 131 Tranås-Österbymo

- Hätte:** Drive approx. 1 km. Follow the sign to “Hättebaden”
- Torpa:** Exit towards the Torpa church, go past the church and the Torpa farm. Turn right towards the lake
- Torpön, car ferry:** Exit road 131 at Ramfall. Follow the sign “Torpön/Naturum”
- Asby:** Follow the sign “Asby Brygga”
- Rönnäs:** At Asby church turn towards Norra Vi. Follow the sign towards “Marek”. The landing-stage can even be reached from the main road 134. Turn towards Norra Vi and follow the signs towards “Marek”
- Vassviken:** After the Norra Vi church continue for another 500 m and then turn left
- Idebo:** Exit road 134 at the sign “Svenningeby/Ångbåtsbrygga” and drive for another 10 km.



Fakta S/S Boxholm II

S/S Boxholm II är ett av Sveriges sista vedeldade ångfartyg. Hon är byggd vid Ljunggrens Verkstad AB i Kristianstad år 1904 och ihopmonterad vid Sommens strand. Premiärturen gick av stapeln i juli 1904. Hon byggdes som pråm- och timmerdragare för Boxholm AB:s räkning. Akterskeppet byggdes om 1922 och försågs med sittplatser. Sedan 1966 går hon endast som passagerarfartyg och är K-märkt sedan 2014.

DATA Längd ö.a. 20,6 m. Bredd 4,75 m. Depl. 45 ton. Djup 2,00 m.

MASKIN 85 hkr compoundmaskin, panna av skotsk typ, ångtryck 7,5 kg, propellervarv 160-180. Max. fart 9-10 knop. Besättning 3 man. Stålskrov. Max. 70 passagerare. Såväl maskin som panna i originalskick. Aktre däck är taktäckt och vid dåligt väder kan fönsterförsedda sidostycken fällas ned kring hela den takförsedda delen. Toalett finns bakom styrhytten. Filtar finns ombord. Det finns **EJ** servering ombord, men passagerarna är välkomna att ta med egen picknickkorg.

CHARTERTRAFIK 2.800:-/timma. Minimum 3 timmar.

Vid avbeställning närmare avgång än 4 veckor debiteras halva beloppet. Kortare turer efter överenskommelse.

BOKNING Samordnare Göran Börling, Tel. 0733-98 30 58, goran.borling@tele2.se

Varför inte chartra båten för en egen tur?



Det finns många tillfällen och sällskap som är som gjorda för en ångbåtsstur...

Födelsedagsfirande

Vem skulle inte vilja fira sin födelsedag med en ångbåtsstur? Tänk att få glida fram och höra "Ja må du leva..." ljuda över sjön. Bjud släkt och vänner på något alldeles extra.

Bröllop

Det är mycket populärt att göra en ångbåtsstur i samband med att man gifter sig i någon av de vackra kyrkorna som ligger vid eller i närheten av sjön. En lövad båt full med finkladda bröllopsgäster är riktigt festligt och ett fint inslag i bröllopsfirandet.

Föreningsutflykter/bussgrupper

En del föreningar har som tradition att ta en sväng med ångbåten varje säsong. Andra gör det när det finns något speciellt att fira, t ex jubileum eller besök från andra orter. Det går utmärkt att kombinera

båtturen med ett stopp vid något av de intressanta besöksmålen runt sjön. Vi kan rekommendera guider för en kortare eller längre tur.

Företagsarrangemang

I samband med olika typer av möten då man vill ge återförsäljare/kunder/personal/gäster från utlandet en minnesvärd upplevelse passar en tur ombord på unika Boxholm II perfekt. Det är typiskt svenskt, unikt och alla blir garanterat fascinerade av vår vackra båt.

Servering och underhållning

Vi har inget kök eller servering ombord men ger gärna tips på företag som kan leverera mat eller kaffe. Det finns också flera restauranger med ångbåtsbryggor runt sjön. Vi kan även ge tips på musikanter.

Vill du bo i Tranås?

Vi har boende för alla smaker.

Kontakta oss



Piratens gata 1, Tel 0140-384950

www.tranasbostader.se



Malexander Turism & HönsaLottas Restaurang

Camping vid Sommens strand med god mat, minigolf, kanoter, glass och kaffe

Varmt Välkomna!

www.malexanderturism.se

Danske Bank



Bra bostäder för alla åldrar!

Strandnära marklägenheter på Dalbylandet
Treor med förråd och carport.

Ungdomsbostäder
– 27:an Små billiga lägenheter.

Trygghetsboende
– för dig som fyllt 70 år
1:or, 2:or och 3:or, hög standard och komfort.
Rymliga, anpassade badrum Gemensamhetslokaler, internet m.m.



Läge för livskvalitet

Plusboende Bekväma och lättillgängliga två- och trerumslägenheter. Rymliga, anpassade badrum. Hiss och internet m.m.

Mark- och hyreslägenheter Asby, Hestra och Österbymo.

YDREBOSTÄDER AB 0381-66 12 01 ydrebostader.se

Varmt välkommen till vår ostbutik!

Provsmaaka och handla ur vårt prisbelönta sortiment vid vårt mejeri i Boxholm.

Vi har ystat ost av färsk mjölk från gårdarna i grannskapet sedan 1890. Vi har många härliga ostar för alla måltider – från frukost till ostbricka.

Läs mer på www.boxholmsost.se

Öppet: Mån-Ons 9.30-13.00, Tors-Fre 9.30-17.00
Sommaröppet: V 24-34, Mån-Fre 9.30-17.00

BOXHOLM OST

• FRÅN OSTMÄSTARNA I BOXHOLM •



TORPÖNS
färjeläge
MAT & CAMP



SOLVIKEN

VID TORPÖN
Vandrarhem & Konferens

Prisvärt i
underbar
miljö!



•restaurang •café •glassbar

•camping •båtmack •boule •färja •sommarbutik
•kanoter •höghöjdsbana •båtturer

Tel. 0140-420 41 www.torpon.net



BO • KONFERERA • TRÄFFAS

Trivsamt boende vid Sommens strand.
Träffpunkten för fest, konferens, fiske, vandring,
bastu, bad, avkoppling–påkoppling...

Välkommen, öppet hela året!

Tel. 072-539 70 70 www.solviken.nu

naturum

Sommen

**TITTA • LYSSNA • KÄNN
LUKTA • PROVA
UPPLEV!**

Fri entré!

Tel. 070-29 74 722
www.sommen-naturum.se

HOTELL & KONFERENS

Lugnalandet

– vid Sommens strand –

Konferenser ♦ Rum ♦ Stugor
Fester ♦ Bröllop ♦ Bastu & Jacuzzi
Matlagningsaktiviteter
Öl- & vinprovningar

Bokningar året runt
(Restaurangen semesterstängd 28-30)

Tel. 0140-300 00 info@lugnalandet.se
www.lugnalandet.se

Hemköp

Vi styckar allt kött själva och naturligvis
endast svenskt kött!

Välkomna in!



**TRANÅS
ENERGI**

VI VÄRNAR OM SOMMENS VATTEN

Läs mer om vår vattenkraft och
vårt miljöarbete på tranasenergi.se

Uthyrning Tillverkning Försäljning

Kajaker
Canadensare
Roddbåtar
Segelbåtar



www.petruskajak.se

Vid Hätte Camping, Tranås 070-227 11 71



Välkommen till oss
40 års erfarenhet av båtar och motorer

HUGES
MARINA

0140-31 15 90 - www.hugesmarina.se

Sommenbyggdens
MARINTEKNIK

076-228 48 82 076-228 48 65
www.sommenbyggdensmarinteknik.se



VÄLKOMMEN TILL SUNDET OCH BOXHOLMS SKOGAR.
ETT FÖRETAG MED NATURLIGT GRÖNA RESURSER...

SUNDET, är skräddarsytt för den lilla konferensgruppen på fyra till tjugo personer som vill kunna jobba ostört och koncentrerat och kanske också knyta konferensen till någon fritidsaktivitet som passar gruppen.

BOXHOLMS SKOGAR AB

Disponentvägen 1, 590 12 BOXHOLM, Tel.0142-525 20, fax 0142-503 65
www.boxskog.se



NORRABY HOTELL & KROG

Norraby Hotell & Krog är omgivet av fantastisk natur,
ett stenkast från vår vackra sjö Sommen.
Enkel och dubbelrum alla med gratis Wifi, TV och parkering.
Njut av förstklassig mat i härlig atmosfär,

Välkomna till oss!

Norraby
Hotell & Krog

NORRABYVÄGEN 8, 573 43 TRANÅS - 0140-194 35 - www.norrabykrog.se

Länsförsäkringar
Jönköping
Bank & Försäkring



Du hittar oss här
Jönköping, Tranås, Nässjö,
Vetlanda och Värnamo.

lansforsakringar.se

Stolta och glada. Men inte klara.

*Kundnöjdheten gäller Länsförsäkringsgruppen där Länsförsäkringar Jönköping ingår.



E K O N O M I B Y R Å N





Ångfartyget Boxholm II

www.boxholm2.com

Turistbyrån Tranås Direkt

Storgatan 20, 573 32 Tranås, Tel 0140-687 90

tourist.office@tranas.se www.tranas.se

Boxholms Turistbyrå

Storgatan 40, 590 10 Boxholm, Tel 0142-519 01, 0142-895 00

turistinfo@boxholm.se www.boxholm.se

Ydre Turistbyrå

Torget 4, Österbymo, 570 60 Ydre, Tel 0381-66 12 00

turistinfo@ydre.se www.ydre.se